



056/09/13 z

## Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Článok I ZMLUVNÉ STRANY

**Požičiavateľ:** Slovenská republika – Obvodný úrad Nitra  
Štefánikova trieda 69  
949 01 Nitra  
zastúpený: Ing. Jurajom Horváthom, CSc., prednostom  
IČO: 42114926  
DIČ: 2022440761  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000294960/8180

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Správa zariadení Úradu vlády SR  
Námestie slobody 1  
813 70 Bratislava  
zastúpená: Ing. Oľgou Kolesárovou, riaditeľkou  
IČO: 00002895  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000060275/8180

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

### Článok II PREDMET A ÚČEL VÝPOŽIČKY

1. Predmetom zmluvy je vypožičanie časti nebytových priestorov nachádzajúcich sa v bloku B na 3. poschodí administratívnej budovy Obvodného úradu Nitra na Štefánikovej triede č. 69 v Nitre, súpisné č. 39, postavenej na pozemku parcela č. 1908, vedenej Správou katastra Nitra na LV č. 5855 pre katastrálne územie Nitra, o celkovej výmere 81,36 m<sup>2</sup>:

1. miestnosť .....	29,64 m <sup>2</sup>
2. miestnosť .....	17,16 m <sup>2</sup>
3. miestnosť .....	9,52 m <sup>2</sup>
4. miestnosť .....	8,84 m <sup>2</sup>
spoločné priestory .....	16,20 m <sup>2</sup>

SPOLU: ..... 81,36 m<sup>2</sup>

2. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať v súlade s určeným účelom, t. j. ako kancelárie na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti.

### Článok III DOBA VÝPOŽIČKY

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2010 do 31.12.2012. Vypožičiavateľ má právo vypožičané priestory bezplatne užívať v súlade s účelom určeným v tejto zmluve.

### Článok IV ÚHRADA NÁKLADOV ZA SLUŽBY SPOJENÉ S VÝPOŽIČKOU

1. Náklady za služby spojené s výpožičkou (elektrická energia, plyn, vodné, stočné, zrážková voda, poplatok za zber, prepravu a zneškodnenie komunálneho odpadu, poistenie objektu) sú stanovené prepočtom skutočných nákladov z celkovej podlahovej plochy, resp. počtu zamestnancov vypožičiavateľa. Cenové zmeny, ktoré vzniknú počas zmluvnej doby v súvislosti so zvýšením ceny vstupných médií sa uplatnia dňom, od ktorého nastanú.

Prepočet skutočne vynaložených nákladov na 81,36 m<sup>2</sup> plochy sa určí v členení :

#### Počet zamestnancov k 01. 01. 2010 je 2:

#### Elektrická energia:

celkové náklady ObÚ na 6330,21 m<sup>2</sup> za mesiac ..... X  
samostatné meranie v budove ObÚ na 2133,39 m<sup>2</sup> za mesiac ... ..... X  
rozdiel 4196,82 m<sup>2</sup> ..... X  
z toho náklady na 1 m<sup>2</sup> plochy ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za plochu 81,36 m<sup>2</sup> ..... X

#### Plyn:

Celkové náklady ObÚ na 6330,21 m<sup>2</sup> za mesiac ..... X  
z toho náklady na 1 m<sup>2</sup> plochy ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za plochu 81,36 m<sup>2</sup> ..... X

#### Poistenie objektu

Celkové poistné ObÚ na 6330,21 m<sup>2</sup> za štvrt'rok..... X  
z toho náklady na 1 m<sup>2</sup> plochy ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za plochu 81,36 m<sup>2</sup> ..... X

#### Vodné a stočné

celkové náklady ObÚ na počet osôb v budove za mesiac ..... X  
samostatné meranie v budove ObÚ na nahlásený počet osôb ..... X  
rozdiel v nákladoch a osobách ..... X  
z toho náklady na 1 osobu ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za zamestnancov ..... X

### Zrážková voda

celkové náklady ObÚ na počet osôb v budove za mesiac ..... X  
z toho náklady na 1 osobu ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za zamestnancov ..... X

### Poplatok za zber, prepravu a zneškod. komun. odpadu:

Celkové náklady za zber, prepravu a zneškod. komun. odpadu za štvrt'rok .....X  
z toho náklady na 1 zamestnanca ..... X  
náklady faktúrované vypožičiavateľovi za zamestnancov ..... X

2. Požičiavateľ bude refakturovať prípadné ďalšie preukázateľné náklady súvisiace s činnosťou vypožičiavateľa vo vypožičaných priestoroch.
3. Týmto spôsobom určené prevádzkové náklady budú vyčíslené a vyfaktúrované vypožičiavateľovi mesačne, vždy do 25. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca za predchádzajúci kalendárny mesiac po vyúčtovaní nákladov dodávateľmi. Faktúru je vypožičiavateľ povinný uhradiť v termíne splatnosti faktúry na účet požičiavateľa vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000294960/8180. V prípade, že vypožičiavateľ neuhradí prevádzkové náklady v stanovenom termíne, je povinný uhradiť požičiavateľovi úrok z omeškania podľa § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

### Článok V

#### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi časť nebytových priestorov uvedených v bode 1. Čl. II, ktoré sú predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy v stave spôsobilom na užívanie pre účely uvedené v bode 2. Čl. II tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný :
  - uhrádzať náklady za služby spojené s výpožičkou v stanovených termínoch,
  - predmet výpožičky užívať len v súlade s účelom uvedeným v Článku II tejto zmluvy – zmena účelu je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa,
  - bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré zabezpečuje požičiavateľ, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škody spôsobené nesplnením tejto povinnosti,
  - drobné opravy a obvyklé udržiavacie práce vo vypožičanom priestore si zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady,
  - stavebné úpravy je vypožičiavateľ oprávnený vykonať len po predchádzajúcom súhlase požičiavateľa a v súlade s predpismi o stavebnom konaní,
  - v prípade havárie alebo potreby opráv umožniť požičiavateľovi prístup do nebytových priestorov,
  - prípadné zmeny počtu zamestnancov nahlásiť vždy do 5-teho dňa nasledujúceho mesiaca po uskutočnení zmeny,
  - zabezpečiť na vlastné náklady upratovanie vypožičaných priestorov,
  - odovzdať priestory po skončení užívania v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie,
  - vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky,

- dodržiavať požiaro-poplachové smernice ObÚ, riadiť sa pokynmi určených zamestnancov zabezpečujúcich požiaru ochranu ObÚ,
- vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiaru ochranu vypožičaných priestorov a vlastných zariadení, za dodržiavanie požiarnych predpisov svojimi zamestnancami.

## Článok VI UKONČENIE VYPOŽIČKY

1. Zmluva o výpožičke končí:
  - a/ dohodou zmluvných strán,
  - b/ uplynutím doby, na ktorú bola dohodnutá,
  - c/ výpoveďou jednej zo zmluvných strán.
2. Výpovedná doba je 1-mesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## Článok VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou po dohode obidvoch strán.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 5 vyhotoveniach, z ktorých 2 sú určené pre požičiavateľa, 2 pre vypožičiavateľa a 1 pre Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky.
3. Podľa § 7 ods. 2 opatrenia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 620/2008 Z. z. o úprave dispozičných oprávnení správcov majetku štátu v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pri nakladaní s majetkom štátu sa na platnosť tejto zmluvy vyžaduje súhlas Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, nebola podpísaná v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
5. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a súvisiacimi právnymi predpismi.

V Nitre dňa 20. 11. 2009

Požičiavateľ:



.....  
Ing. Juraj Horváth, CSc.  
prednosta  
Obvodného úradu Nitra

Vypožičiavateľ:



.....  
Ing. Olga Kolesárová  
riadiťka  
Správy zariadení Úradu vlády SR

*[Handwritten signature]*